

アリアーヌ・ムヌーシュキンからの手紙

親愛なる日本の皆さんへ

太陽劇団は初来日から 22 年を経て、ようやく日本に帰ってこられることになりました。

2 年以上の忍耐と努力、希望と失望、コロナとマスク、悲しい別れもありました。
でも、ようやく夢が実現します！

私たちの新作『金夢島 l'île d'Or Kanemu-jima』を皆さんにお見せできることに、
俳優、スタッフたち劇団員全員が大きな感動に包まれています。

私たちの舞台は、夢の中の日本、時には悪夢のような、想像上の、時には風変わりな
熱烈に愛する日本です。

私は日本から私生活や芸術において多くの恩恵を受けました。
この公演はそんな日本に対する情熱的な愛と限りない感謝の気持ちを込めたものです。

太陽劇団が皆さんのもとへ。
日本へ。
10 月に東京へ！ 11 月に京都へ！

とても待ち遠しいです。
大変光栄です、私たちは。
近いうちに！

アリアーヌ

「演劇とはまさに人間性の祭典そのものだ！」
(フセヴォロド・メイエルホロド)



©まつかわゆま

2023 年 2 月、パリにて
アリアーヌ・ムヌーシュキン

Chers amis au Japon,

Le Théâtre du Soleil revient enfin au Japon, 22 ans après son premier voyage.

Après plus de deux ans d'attente et d'efforts, d'espoirs et de déceptions, de Covid, de masques, de séparations et de deuils, enfin le rêve se réalise.

Je voudrais que vous sachiez l'immense émotion que nous ressentons, tous, comédiens, techniciens, administrateurs, toute la troupe, à l'idée de vous présenter ce spectacle, notre Île d'Or, notre Kanemu-jima, qui met en scène un Japon rêvé, cauchemardé parfois, un Japon imaginé, parfois farfelu, toujours adoré pour ne pas dire vénéré.

Un spectacle qui, en vérité, est un geste d'amour passionné et d'infinie Gratitude envers ce pays qui m'a tant appris et à qui je dois tant dans ma vie personnelle et dans mon art.

Le Théâtre du Soleil arrivera bien.

Au Japon.

En octobre à Tokyo, en novembre à Kyoto.

L'impatience est immense.

Si honorés nous sommes.

A bientôt !

Ariane

« Le Théâtre n'est rien d'autre qu'une fête de l'humanité » Vsevolod Emilyevich Meyerhold



Ariane Mnouchkine, Paris, février 2023